

## Pulvérisateurs électriques sans air Mark V Premium, Mark V Max, Mark VII Max, Mark X Premium et Mark X Max

3A2376B

FR

Pour la pulvérisation portable sans air d'enduits pour bâtiment et de peintures.  
Uniquement à usage professionnel. Non homologué pour une utilisation en atmosphères  
explosives en Europe.

Pression de service maximum 22,7 MPa (227 bars, 3300 psi)



### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez toutes les mises en garde et instructions de  
ce manuel et des manuels afférents. Conservez  
ces instructions.

#### Manuels afférents :



3A2244  
3A2333



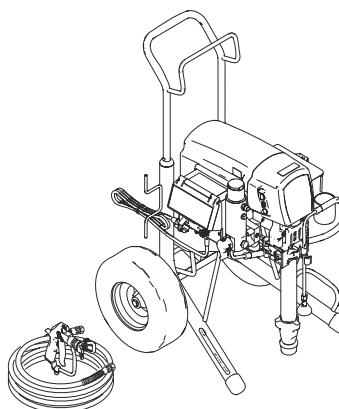
3A2245  
3A2528



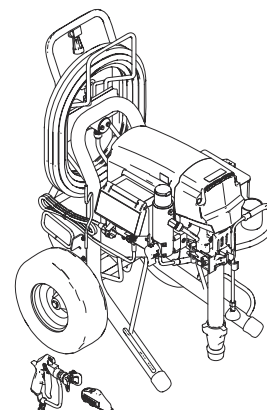
309495  
308491



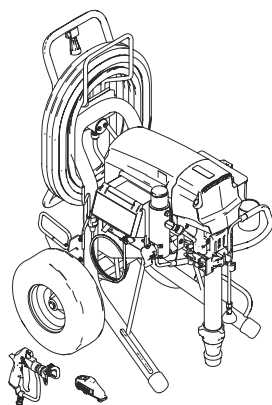
309277  
310894



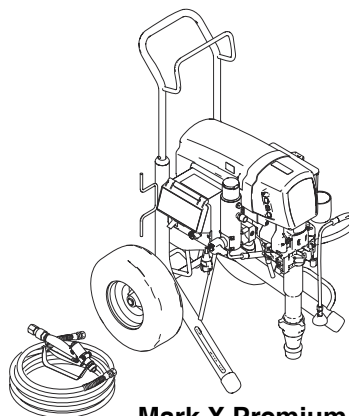
Mark V Premium



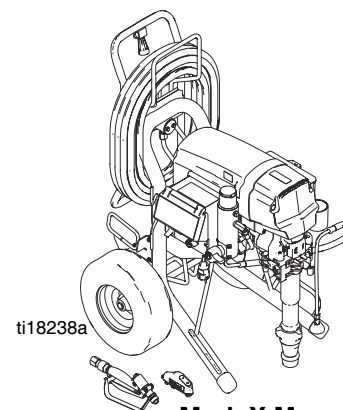
Mark V Max



Mark VII Max



Mark X Premium



Mark X Max

# Table des matières

|                                                     |           |                                          |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>Modèles</b> .....                                | <b>3</b>  | <b>Touret à tuyaux</b> .....             | <b>16</b> |
| <b>Avertissements</b> .....                         | <b>4</b>  | (disponible sur les unités Max) .....    | 16        |
| <b>Identification des composants</b> .....          | <b>7</b>  | <b>Système de suivi numérique</b> .....  | <b>17</b> |
| <b>Mise à la terre</b> .....                        | <b>8</b>  | Fonctionnement Menu principal .....      | 17        |
| Exigences au niveau électrique .....                | 8         | Changement des unités affichées .....    | 17        |
| Seaux .....                                         | 9         | Gallons par job .....                    | 17        |
| Interrupteur 10/16 A .....                          | 9         | Gallons par durée de vie .....           | 17        |
| <b>Procédure de décompression</b> .....             | <b>10</b> | Mode apprentissage .....                 | 17        |
| <b>Installation</b> .....                           | <b>11</b> | Menu secondaire - Données enregistrées   |           |
| <b>Démarrage</b> .....                              | <b>12</b> | (Mark V) .....                           | 18        |
| .....                                               | 12        | Menu secondaire - Données enregistrées   |           |
| <b>Montage de la buse SwitchTip</b> .....           | <b>13</b> | (Mark VII et Mark X) .....               | 19        |
| <b>Pulvérisation</b> .....                          | <b>13</b> | Définitions des codes .....              | 19        |
| <b>Débouchage de la buse</b> .....                  | <b>13</b> | <b>Nettoyage</b> .....                   | <b>20</b> |
| <b>Rinçage rapide</b>                               |           | <b>Caractéristiques techniques</b> ..... | <b>22</b> |
| (Mark V et Mark VII) .....                          | 13        | <b>Garantie standard de Graco</b> .....  | <b>26</b> |
| <b>E-contrôle</b> .....                             | <b>14</b> |                                          |           |
| (disponible sur les unités Max) .....               | 14        |                                          |           |
| Mode e-contrôle .....                               | 14        |                                          |           |
| Utilisation de l'e-contrôle pour régler la pression | 14        |                                          |           |
| Remplacement de la batterie e-contrôle .....        | 15        |                                          |           |
| Code d'identification .....                         | 15        |                                          |           |

# Modèles

| Modèle                                    | QuikReel | E-contrôle | Pistolet à enduit bleu | Pistolet à enduit en ligne HD | Flexible 9,5 mm x 15 m + 6,4 mm x 0,9 m (3/8 po x 50 pi + 1/4 po x 3 pi) | Flexible 9,5 mm x 30 m + 6,4 mm x 0,9 m (3/8 po x 100 pi + 1/4 po x 3 pi) | Flexible 12,7 mm x 15 m + 9,5 mm x 3,7 m (1/2 po x 50 pi + 3/8 po x 12 pi) | Flexible 12,7 mm x 30 m + 9,5 mm x 3,7 m (1/2 po x 100 pi + 3/8 po x 12 pi) |
|-------------------------------------------|----------|------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 24L993<br>Mark V MAX - Europe             | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          | ✓                                                                         |                                                                            |                                                                             |
| 24L994<br>Mark V MAX - Multi-cordons      | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          | ✓                                                                         |                                                                            |                                                                             |
| 24L995<br>Mark V MAX - R.-U.              | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          | ✓                                                                         |                                                                            |                                                                             |
| 16Y996<br>Mark V Max - R.-U.2 (20A)       | ✓        |            | ✓                      |                               |                                                                          | ✓                                                                         |                                                                            |                                                                             |
| 24M001<br>Mark V Premium - Europe         |          |            | ✓                      |                               | ✓                                                                        |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
| 24M002<br>Mark V Premium - Multi-cordons  |          |            | ✓                      |                               | ✓                                                                        |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
| 24M003<br>Mark V Premium - R.-U.          |          |            | ✓                      |                               | ✓                                                                        |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
| 24M004<br>Mark V Plus                     |          |            | ✓                      |                               | ✓                                                                        |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
|                                           |          |            |                        |                               |                                                                          |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
| 24L996<br>Mark VII MAX - Europe           | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          |                                                                           |                                                                            | ✓                                                                           |
| 24L997<br>Mark VII MAX - Multi-cordons    | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          |                                                                           |                                                                            | ✓                                                                           |
| 24M734<br>Mark VII Max - Édition spéciale | ✓        | ✓          | ✓                      |                               |                                                                          |                                                                           |                                                                            | ✓                                                                           |
|                                           |          |            |                        |                               |                                                                          |                                                                           |                                                                            |                                                                             |
| 24L998<br>Mark X MAX - Europe             | ✓        | ✓          |                        | ✓                             |                                                                          |                                                                           |                                                                            | ✓                                                                           |
| 24L999<br>Mark X MAX - Multi-cordons      | ✓        | ✓          |                        | ✓                             |                                                                          |                                                                           |                                                                            | ✓                                                                           |
| 24M005<br>Mark X Premium - Europe         |          |            |                        | ✓                             |                                                                          |                                                                           | ✓                                                                          |                                                                             |
| 24M006<br>Mark X Premium - Multi-cordons  |          |            |                        | ✓                             |                                                                          |                                                                           | ✓                                                                          |                                                                             |

# Avertissements

Les avertissements suivants sont relatifs à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation est un avertissement général et le symbole de danger fait référence à des risques spécifiques aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, référez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



## AVERTISSEMENT



### MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de mise à la terre appropriée. Cette fiche doit être branchée à une prise installée correctement et reliée à la terre conformément à la réglementation locale en vigueur.

- Une mauvaise installation de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le fil de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le fil de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Si vous pensez ne pas avoir totalement compris les instructions de mise à la terre ou si vous avez un doute quant à la mise à la terre correcte du produit, vérifiez avec un électricien qualifié ou un technicien qualifié du service d'entretien.
- N'effectuez aucune modification sur la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur une alimentation électrique de 230 V ; sa prise de terre est semblable à celle illustrée sur la figure ci-dessous.



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise ayant la même configuration que la vôtre.
- N'utilisez pas d'adaptateur avec ce matériel.

### Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une prise de terre et d'une prise femelle pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge électrique est nécessaire, utiliser du 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge électrique sous-dimensionnée provoquera des chutes de la tension secteur, des pertes de puissance et des surchauffes.

 **AVERTISSEMENT**
**RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**

Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvants et de peintures, peuvent prendre feu ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Le passage de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de dissolvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les tubes des pulvérisateurs sans air haute pression à la terre ou les conducteurs Graco.
- Assurez-vous que tous les réservoirs et les systèmes de récupération sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges électrostatiques.
- Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou de solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous qu'une grande quantité d'air frais circule dans la zone. Maintenez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez jamais dans la zone de pulvérisation.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Veillez à ce que la zone reste propre et libre de tous réservoirs de peinture ou de solvant, de chiffons et de tout autre produit inflammable.
- Veillez à connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches de données de sécurité (FDS) et les étiquettes fournies avec les peintures et les dissolvants. Respectez les instructions du fabricant des peintures et des solvants.
- Veillez à ce qu'un extincteur soit toujours présent et opérationnel.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Veillez à tenir le pulvérisateur à au moins 6 m (20 pieds) des vapeurs explosives en cas d'utilisation de liquides inflammables dans ou près du pulvérisateur ou pour le rinçage ou le nettoyage.

**DANGER D'INJECTION**

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels sérieux. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**

- Ne dirigez jamais le pistolet ou ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal.
- Ne mettez pas les mains ou toute autre partie du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Utilisez les buses de Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin de couper l'unité et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, veillez à bien l'éteindre et à suivre la **Procédure de décompression** pour l'arrêter.
- La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels sérieux. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 22,7 MPa (227 bars, 3300 psi). Utilisez des pièces de rechange ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimale de 22,7 MPa (227 bars, 3300 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez que tous les raccords sont parfaitement étanches avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et le décompresser rapidement. Assurez-vous de parfaitement connaître toutes les commandes.



## AVERTISSEMENT



### RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels de tous les équipements.
- Utilisez des liquides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les Caractéristiques techniques figurant dans tous les manuels d'équipement. Lisez les avertissements du fabricant des liquides et solvants. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche de données de sécurité à votre distributeur ou revendeur.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et suivez la **Procédure de décompression** de ce manuel quand ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.



### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peuvent provoquer un choc électrique.

- Mettez l'équipement hors tension et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- Utilisez uniquement des rallonges à 3 câbles.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entrez-le à l'intérieur.
- Après avoir débranché le cordon d'alimentation, attendez 5 minutes pour procéder à l'entretien des grandes unités de condensateurs.



### RISQUES EN LIEN AVEC DES PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de produits incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de produits contenant de tels solvants.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.



### RISQUES EN LIEN AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.

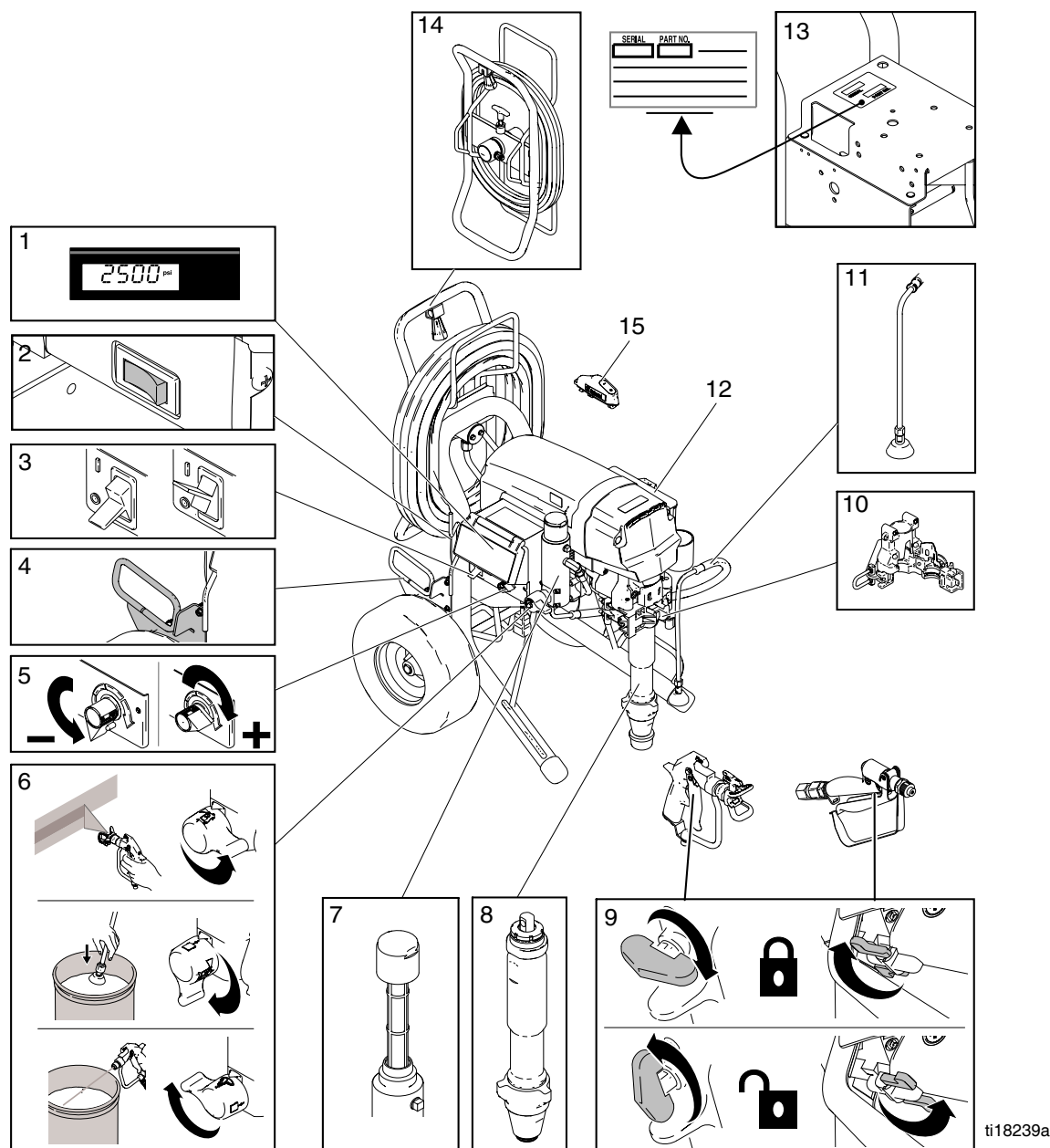


### ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUEL

Vous devez porter un équipement de protection approprié lors du fonctionnement ou de l'entretien de l'équipement, ou lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de l'équipement, afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement comprend les éléments suivants, mais ne s'y limite pas :

- Des lunettes protectrices et un casque antibruit.
- Des respirateurs, des vêtements de protection et des gants, comme recommandé par le fabricant des produits et solvants.

# Identification des composants



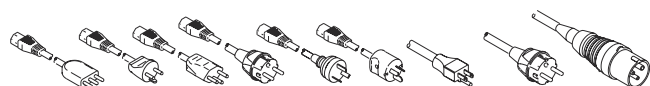
ti18239a

|   |                                                            |    |                               |
|---|------------------------------------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Affichage numérique                                        | 9  | Verrouillage de la gâchette   |
| 2 | Interrupteur 10/16 A<br>(Mark VII et Mark V<br>uniquement) | 10 | Corps de palier / ProConnect™ |
| 3 | Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT                                  | 11 | Tuyau de vidange              |
| 4 | Guide de touret à tuyaux                                   | 12 | Boîte à outils                |
| 5 | Commande de pression                                       | 13 | Unité / Étiquette de série    |
| 6 | Pulvérisation / Amorçage /<br>Rinçage rapide               | 14 | Touret à tuyaux               |
| 7 | Filtre                                                     | 15 | E-contrôle                    |
| 8 | Pompe                                                      |    |                               |

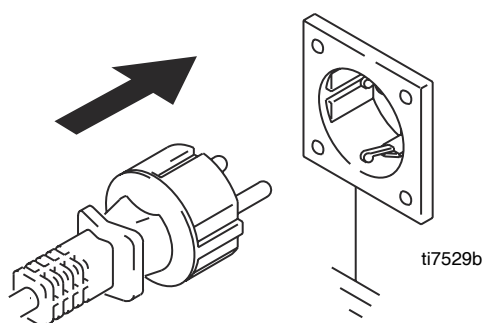
## Mise à la terre

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |  |
| <p>Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique ou de choc électrique. Des étincelles d'électricité statique ou d'électricité peuvent provoquer des fumées inflammables, voire explosives. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique. La mise à la terre offre une échappatoire au courant électrique.</p> |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |

Le cordon d'alimentation possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.



Ce pulvérisateur nécessite une prise de mise à la terre. N'utilisez jamais de prise sans terre.



Ne modifiez pas la prise ! Toute altération de la prise entraînera l'invalidation de la garantie. N'utilisez pas le pulvérisateur si le cordon électrique possède une fiche de terre endommagée.



S'il ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise avec mise à la terre par un électricien qualifié. Ne pas utiliser d'adaptateur.

**REMARQUE :** des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

### Exigences au niveau électrique

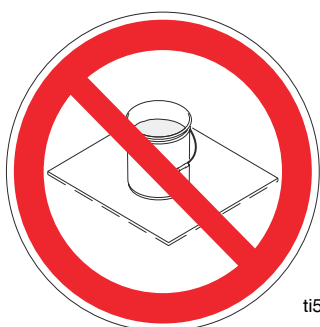
- Les appareils de 100-120 V fonctionnent en 100-120 VCA, 50/60 Hz, 15 A, 1 phase
- Les appareils de 230 V fonctionnent en 220-240 VCA, 50/60 Hz, 10-16 A

## Seaux



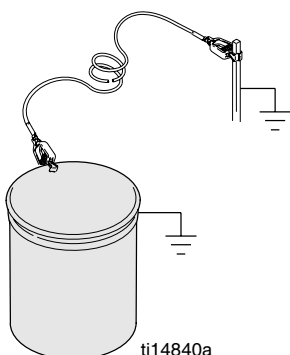
**Solvants et/ou liquides à base d'huile :** respectez la réglementation locale en vigueur. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre, sur du béton par exemple.

Ne posez pas le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.



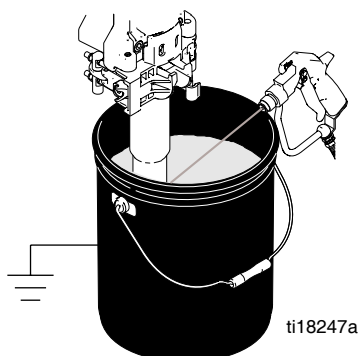
ti5850b

**Mise à la terre d'un seau métallique :** branchez un fil de terre sur le seau en pinçant une extrémité sur le seau et l'autre sur la terre.



ti14840a

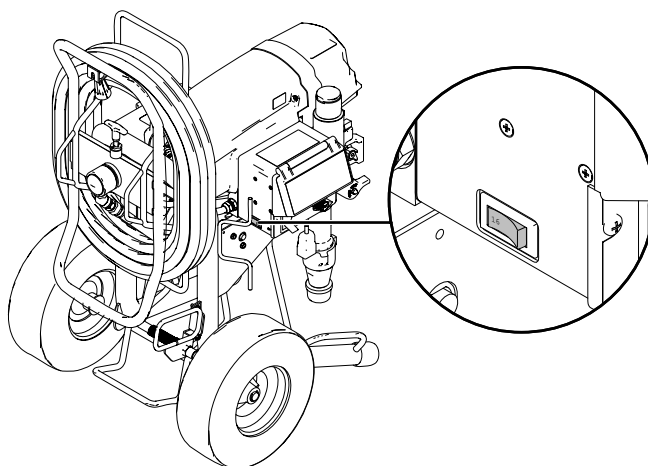
**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression :** maintenez fermement la partie métallique du pistolet de pulvérisation sur le côté d'un seau métallique mis à la terre. Actionnez ensuite le pistolet.



ti18247a

## Interrupteur 10/16 A

(Mark VII et Mark X)

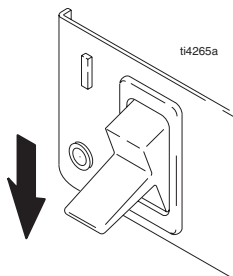


Sélectionnez 10 ou 16 A en fonction de la capacité de votre circuit.

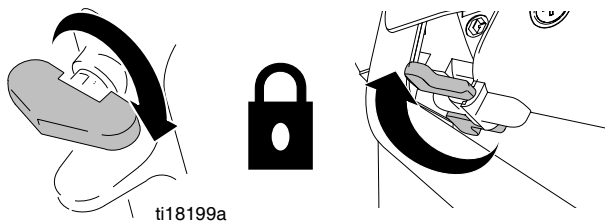
# Procédure de décompression

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |  |
| <p>Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit relâchée manuellement. Afin d'éviter les blessures graves liées au liquide sous pression, comme l'injection cutanée, aux éclaboussures de liquide et aux pièces en mouvement, lancez la <b>Procédure de décompression</b> à la fin de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.</p> |  |  |  |

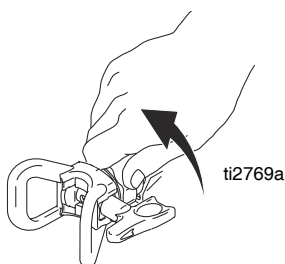
1. **Coupez le courant électrique.** Attendez 7 secondes que la tension se dissipe.



2. Verrouillez la gâchette.



3. Démontez la garde et la buse SwitchTip.



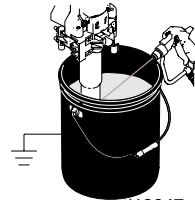
4. Réduisez la pression au plus bas. Assurez-vous que l'appareil n'est pas en **Mode e-contrôle**, page 14. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



ti13669b

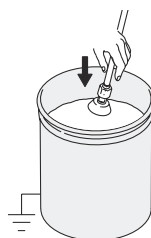


ti13670a

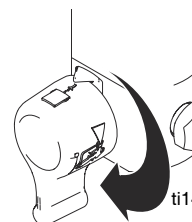


ti18247a

5. Mettez le tuyau de vidange dans le seau. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position de vidange.

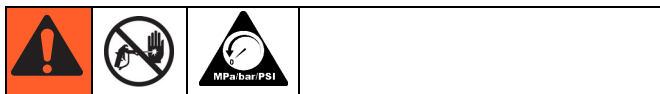


ti2595a

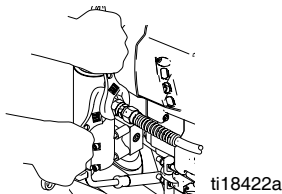


ti14842a

# Installation

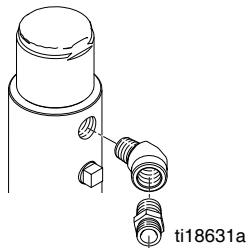


1. Branchez le flexible sans air Graco sur le pulvérisateur. Serrez fermement.



ti18422a

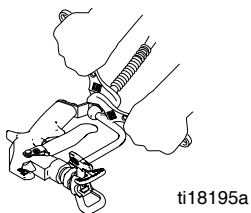
Si vous utilisez la trémie en option, retirez le raccord du mamelon du filtre. Posez un coude à 45° (disponible dans la boîte de pièces) sur le filtre et posez le raccord du mamelon sur le coude. Raccordez ensuite le flexible au mamelon.



ti18631a

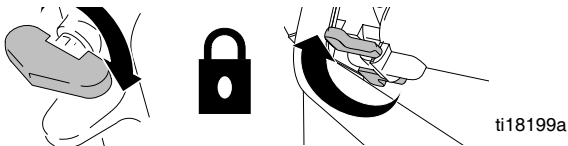
**REMARQUE :** assurez-vous que le raccord du mamelon est éloigné de la trémie, afin que le flexible puisse être installé facilement.

2. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet et serrez fermement.



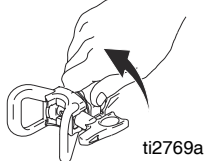
ti18195a

3. Verrouillez la gâchette du pistolet.



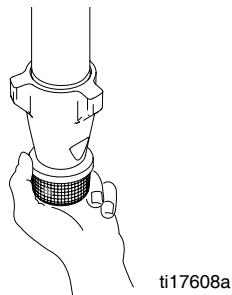
ti18199a

4. Retirez le garde-buse.



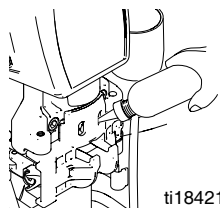
ti2769a

5. Vérifiez si la crépine d'entrée est bouchée ou contient des impuretés.



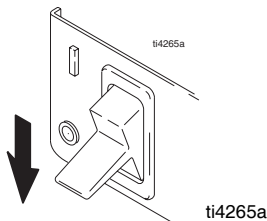
ti17608a

6. Remplissez l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL Graco pour empêcher une usure prématurée des garnitures. Procédez ainsi à chaque pulvérisation.



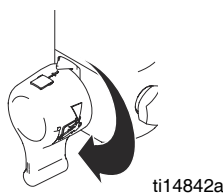
ti18421a

7. Coupez le courant électrique.



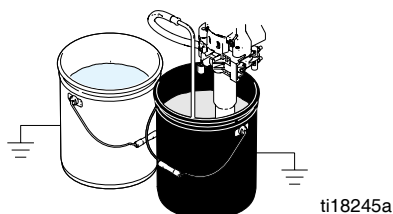
ti4265a

8. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.
9. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position de vidange.



ti14842a

10. Plongez la pompe dans un seau métallique mis à la terre et rempli en partie de liquide de rinçage. Fixez le fil de terre sur le seau et sur une véritable terre. Effectuez les opérations 1 à 5 de la rubrique **Démarrage** pour nettoyer le pulvérisateur de l'huile d'entreposage laissée à l'intérieur. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white-spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.



ti18245a

# Démarrage



1. Régler la commande de pression au niveau le plus bas. Assurez-vous que l'appareil n'est pas en Mode e-contrôle.

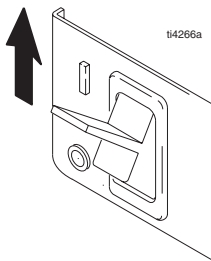


ti13669b



ti13670a

2. Rétablissez le courant électrique.



ti4266a

ti4266a

3. Augmentez la pression de 1/2 tour pour démarrer le moteur et laissez circuler le produit pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange ; réduisez la pression.



15sec.



1/2



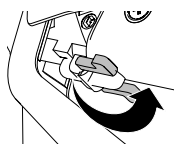
4. Tournez la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette.



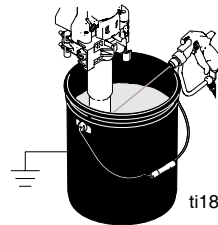
ti14845a



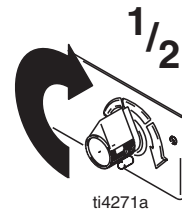
ti18198a



5. Appuyez le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet et augmentez la pression du produit de 1/2 tour. Rincer pendant 1 minute.



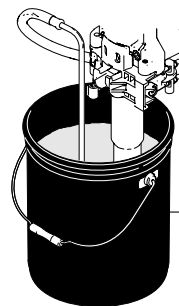
ti18247a



ti4271a

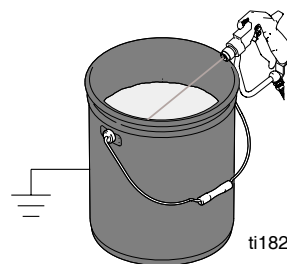
6. Contrôlez l'étanchéité. N'arrêtez jamais une fuite avec la main ou un chiffon ! En cas de fuite, effectuez une **Procédure de décompression**, page 10. Resserez les raccords. Effectuez les étapes 1 à 5 du **Démarrage**. S'il n'y a pas de fuites, passez directement à l'étape 7.

7. Mettez la pompe dans un seau de peinture.



ti18244a

8. Actionnez le pistolet en le tenant dans un seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Déplacez le pistolet vers le seau de peinture et pressez la gâchette pendant 20 secondes.

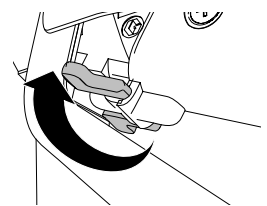


ti18248a

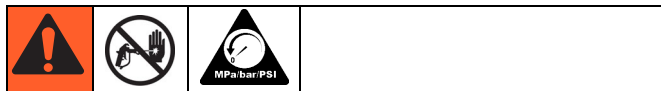
9. Verrouillez le pistolet. Montez la buse et le garde-buse ; reportez-vous aux instructions de la page suivante.



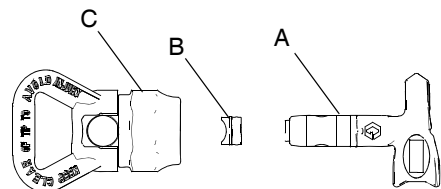
ti18199a



# Montage de la buse SwitchTip

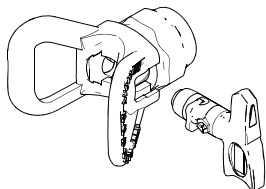


1. Utilisez la buse de pulvérisation (A) pour insérer OneSeal™ (B) dans le garde-buse (C).



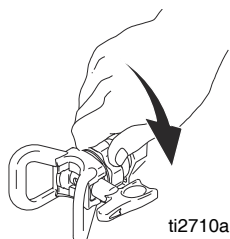
ti13023a

2. Insérez la buse SwitchTip.



ti13024a

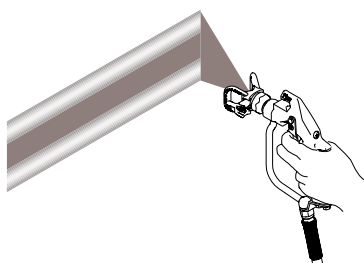
3. Vissez l'ensemble sur le pistolet. Serrez.



ti2710a

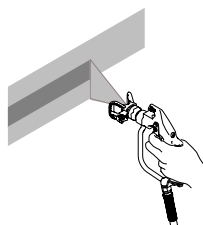
## Pulvérisation

1. Jet d'essai. Augmentez la pression pour supprimer les bords trop chargés. Utilisez une buse de plus petit diamètre si le réglage de la pression ne permet pas de supprimer les bords trop chargés.



ti18243a

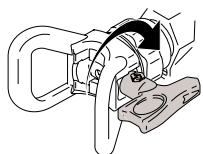
2. Tenez le pistolet perpendiculairement à 25 - 30 cm (10 - 12 po) de la surface à peindre. Faites des mouvements d'avant en arrière. Chevauchez de 50 %. Actionnez le pistolet avant de commencer les mouvements, et relâchez-le avant d'arrêter.



ti18242a

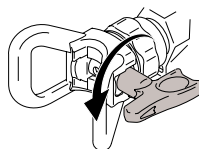
## Débouchage de la buse

1. Relâchez la gâchette et verrouillez-la. Faites pivoter la buse SwitchTip. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet pour déboucher la buse. Ne pointez jamais le pistolet vers votre main ou un chiffon !



ti13033a

2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse SwitchTip en position initiale. Déverrouillez la gâchette et poursuivez la pulvérisation.

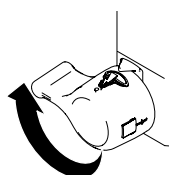


ti13034a

## Rinçage rapide (Mark V et Mark VII)

Pour rincer le flexible et le pistolet de façon accélérée, procédez comme suit :

1. Réalisez les étapes 1 à 3 du **Nettoyage**, page 20.
2. Actionnez la gâchette du pistolet et tournez la vanne d'amorçage en position de vidange, puis en position de rinçage rapide.



ti14849a

3. Poursuivez le rinçage du système jusqu'à ce que le liquide soit propre.

## E-contrôle

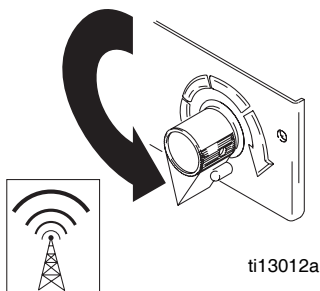
(disponible sur les unités Max)

### REMARQUE

Ne plongez PAS le dispositif e-contrôle dans le liquide afin de ne pas l'endommager. Ce dispositif de transmission présente un cycle de fonctionnement de 4 %.

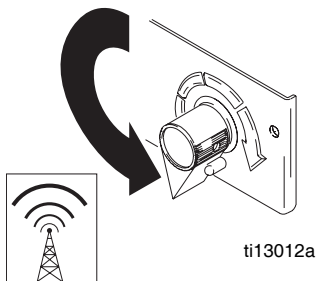
## Mode e-contrôle

Le mode e-contrôle agit à la place du bouton de contrôle de la pression lorsque le pulvérisateur est en mode e-contrôle. Sur les pulvérisateurs équipés du mode e-contrôle, tournez le bouton de régulation de pression jusqu'en butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour couper le pulvérisateur. Tournez le bouton complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, au-delà de la butée (un clic est ressenti), pour mettre le pulvérisateur en Mode e-contrôle.

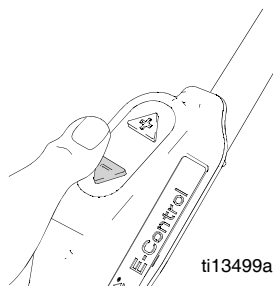


## Utilisation de l'e-contrôle pour régler la pression

1. Mettez le pulvérisateur en mode e-contrôle. Une fois cette opération effectuée, la pression de calage du pulvérisateur est réglée sur la pression du système actuelle.

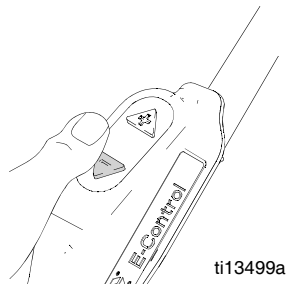


2. Appuyez vers le haut ou vers le bas sur le bouton E-contrôle pour augmenter ou réduire le réglage de la pression de calage de 3 bars.



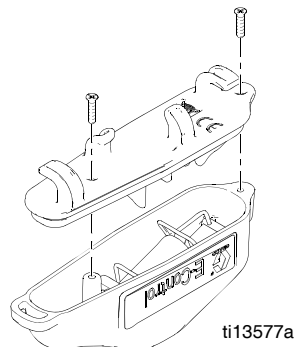
**Par exemple :** tournez le bouton de régulation de pression environ jusqu'à la pression de fonctionnement souhaitée. Avec le pistolet fermé, le pulvérisateur accumule de la pression et s'arrête. Si le pulvérisateur s'arrête à 170 bars et passe ensuite en mode e-contrôle, la pression de calage restera de 170 bars. L'e-contrôle peut à présent être utilisé pour modifier la pression de calage.

3. Si la pression de calage atteint la limite dans un sens ou dans l'autre (c.-à-d. 227 bars ou 0 bar), le pulvérisateur bipera 3 fois pour indiquer que la pression de calage ne peut plus changer.
4. Si la commande vers le haut ou vers le bas de l'e-contrôle est enfoncée pendant 4 secondes, la pression de calage passe au réglage maximum du pulvérisateur ou à 0 bar.

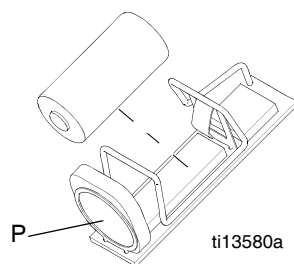


## Remplacement de la batterie e-contrôle

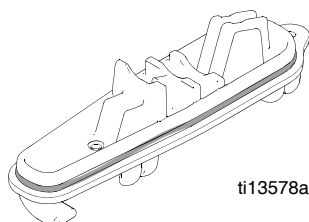
1. Retirez les deux vis à l'arrière de l'e-contrôle et séparez les deux parties.



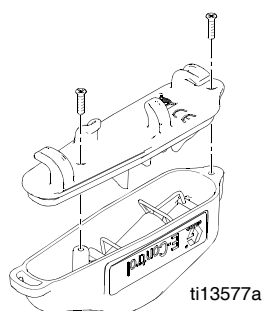
2. Remplacez l'ancienne batterie par un modèle Sanyo CR123A ou équivalent, comme illustré ci-dessus. Assurez-vous que la plaque métallique (P) est installée comme illustré.



3. Assurez-vous que le joint torique n'est pas endommagé et remplacez-le si nécessaire.



4. Posez à nouveau les deux parties et serrez les vis.



## Code d'identification

Chaque e-contrôle comporte un code d'identification unique. Pour utiliser l'e-contrôle avec un pulvérisateur, celui-ci doit apprendre le code d'identification de cet e-contrôle spécifique. Un pulvérisateur ne peut apprendre qu'un seul e-contrôle, mais un même e-contrôle peut être appris par plusieurs pulvérisateurs. Ceci n'est pas recommandé si les pulvérisateurs doivent être utilisés dans la même zone.

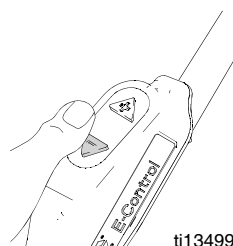
**REMARQUE :** le dispositif e-contrôle qui équipe le pulvérisateur a déjà été appris par ce pulvérisateur.

1. Appuyez sur le bouton d'affichage et relâchez jusqu'à ce que LEARN s'affiche.



ti13627a

2. Pour envoyer un signal au pulvérisateur, appuyez sur l'un ou l'autre bouton sur l'e-contrôle.



ti13499a

3. Le pulvérisateur bipera deux fois et affichera OK pour indiquer que le code d'identification e-contrôle a été enregistré avec succès.



ti13667a

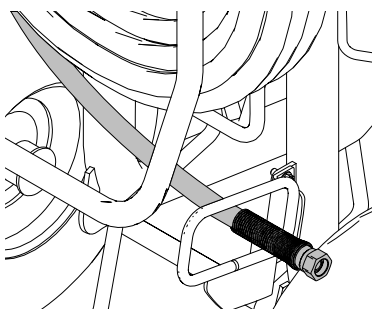
# Touret à tuyaux

(disponible sur les unités Max)



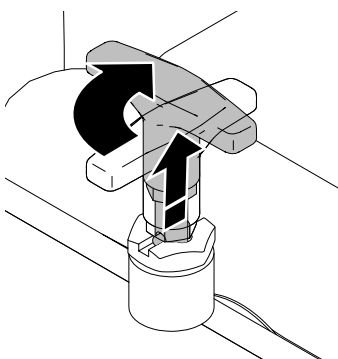
Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps. Pour éviter toute blessure liée aux pièces en mouvement, assurez-vous de tenir votre tête à l'écart du touret à tuyaux lors de l'enroulage du flexible.

1. Assurez-vous que le flexible est bien acheminé à travers le guide de flexible.



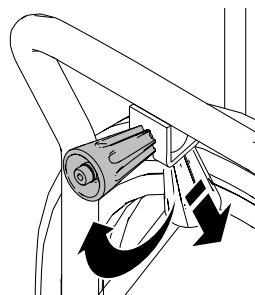
ti18241a

2. Soulevez et faites tourner le verrou de pivot à 90° pour déverrouiller le touret à tuyaux. Tirez sur le flexible pour le retirer du touret à tuyaux.

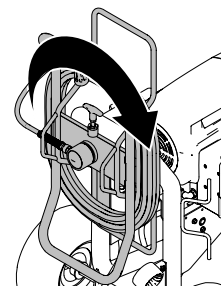


ti13501b

3. Tirez la poignée du touret vers le haut et faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le flexible.



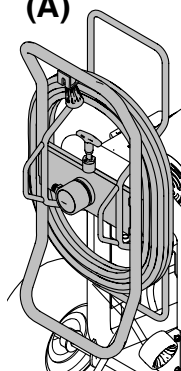
ti13503b



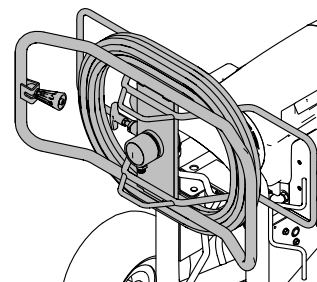
ti13502b

**REMARQUE :** le touret à tuyaux peut être verrouillé dans deux positions différentes : utilisation (A) et Stockage (B).

(A)



(B)

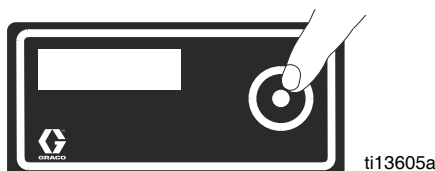


ti13563b

# Système de suivi numérique

## Fonctionnement Menu principal

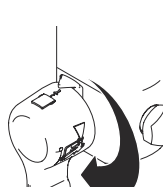
Appuyez brièvement pour passer à l'affichage suivant. Appuyez et maintenez enfoncé (5 secondes) pour changer d'unité ou réinitialiser les données.



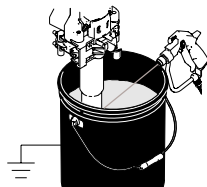
1. Réduisez la pression au plus bas. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position de vidange. Assurez-vous que l'appareil n'est pas en Mode e-contrôle.



ti13670a

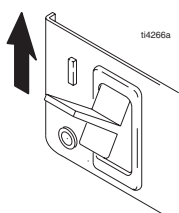


ti14842a

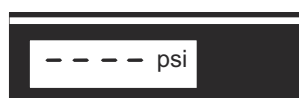


ti18247a

2. Rétablissez le courant électrique. La pression s'affiche. Les tirets n'apparaissent pas si la pression n'est pas inférieure à 1,4 MPa ( 14 bars, 200 psi).



ti4266a



ti13621a

## Changement des unités affichées

Appuyez sur le bouton DTS et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour changer les unités de pression (**psi**, **bar**, **MPa**) et opter pour les unités désirées. Sélectionner les bars ou MPa change les **gallons** en **litres x 10**. Pour changer les unités d'affichage, le DTS doit être en mode pression et la pression doit être à zéro.



ti13620a



ti13604a

## Gallons par job

1. Appuyez brièvement sur le bouton DTS pour passer à gallons par job (ou litres x 10).



ti13620a



ti13612a



ti13610b

**REMARQUE : JOB** défile, puis le nombre de gallons pulvérisés au-delà de 7 MPa (70 bars, 1000 psi) pour les unités Mark V ; 2,8 MPa (28 bars, 400 psi) pour les affichages Mark VII et Mark X.

2. Appuyez et maintenez enfoncé pour remettre à zéro.

## Gallons par durée de vie

1. Appuyer brièvement sur le bouton DTS pour passer à gallons par durée de vie (ou litres x 10).

**REMARQUE : LIFE** défile brièvement, puis le nombre de gallons pulvérisés au-delà de 7 MPa (70 bars, 1000 psi) pour les unités Mark V ; 2,8 MPa (28 bars, 400 psi) pour les affichages Mark VII et Mark X.



ti13601b

ou



ti13617a



ti13611a

## Mode apprentissage

1. Appuyez brièvement sur le bouton DTS pour passer au mode apprentissage. Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de l'e-contrôle pour relier l'e-contrôle au pulvérisateur. OK s'affiche brièvement, puis l'affiche repasse au mode d'affichage de la pression.



ti13603a

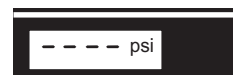


ti13627a

- Appuyez brièvement sur le bouton DTS pour revenir à la pression.



ti13616a



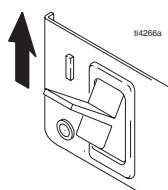
ti13602a

## Menu secondaire - Données enregistrées (Mark V)

- Exécutez la **Procédure de décompression**, étape 1 à 4, si cela n'a pas encore été fait.
- Mettez sous tension en tenant le bouton DTS enfoncé.



ti13605a



ti4265a

- SERIAL NUM** défile et le numéro de série (ex.00001) s'affiche.



ti13622a



ti7362a

- Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **MOTOR HOURS** défile et le total des heures de service du moteur s'affiche.



ti13618a



ti13619a

- Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **LAST CODE** défile et le dernier code s'affiche ; par ex., **E=07** (consultez le manuel de réparation).



ti13601a



ti13615a



ti13607a

- Appuyez sur le bouton DTS et maintenez-le enfoncé pour effacer le code d'erreur et le ramener à zéro.



ti13609a



ti13606a

- Appuyez brièvement pour passer à **SOFTWARE REV.**



ti13613a



ti13623a

- Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **MOTOR ID RESISTOR** défile et le numéro de code du modèle s'affiche (voir ci-dessous).

| Numéro de code | Modèles        |
|----------------|----------------|
| 4              | MARK V 230 V   |
| 6              | MARK VII 230 V |
| 10             | Mark X 230 V   |

## Menu secondaire - Données enregistrées (Mark VII et Mark X)

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, étape 1 à 4, si cela n'a pas encore été fait.

2. Mettez sous tension en tenant le bouton DTS enfoncé.



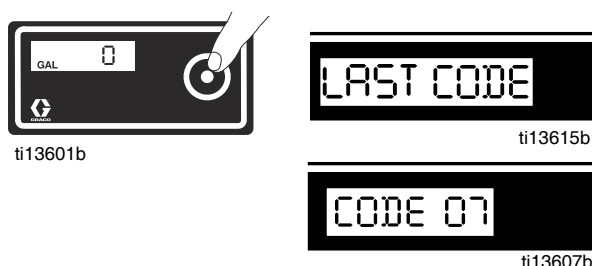
3. **SERIAL NUM** défile et le numéro de série (ex.00001) s'affiche.



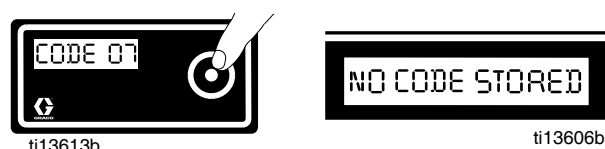
4. Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **MOTOR HOURS** défile et le total des heures de service du moteur s'affiche.



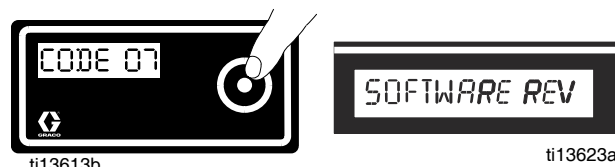
5. Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **LAST CODE** défile et le dernier code s'affiche ; par ex., **E=07** (consultez le manuel de réparation).



6. Appuyez sur le bouton DTS et maintenez-le enfoncé pour effacer le code d'erreur et le ramener à zéro.



7. Appuyez brièvement pour passer à **SOFTWARE REV.**



8. Appuyez brièvement sur le bouton DTS. **MOTOR ID RESISTOR** défile et le numéro de code du modèle s'affiche (voir ci-dessous).

| ID moteur | Modèles        |
|-----------|----------------|
| 4         | MARK V 230 V   |
| 6         | MARK VII 230 V |
| 10        | Mark X 230 V   |

## Définitions des codes

(consultez le manuel de réparation pour plus d'informations concernant les codes)

### Code 02 :

La pression du pulvérisateur a atteint un pic. Les causes habituelles sont l'utilisation d'un flexible de petit diamètre, de petite taille ou d'un flexible d'une marque autre que Graco (les flexibles Graco sont conçus pour absorber les pics de pression).

### Code 04 :

Le pulvérisateur détecte des surtensions. Débranchez le pulvérisateur et repérez un autre circuit.

### Code 05 :

La pompe ne bouge pas. Il peut être nécessaire de fluidifier le matériau si celui-ci est trop épais. Consultez le manuel de réparation pour une assistance supplémentaire concernant le dépannage.

### Code 06 et Code 10 :

Les capteurs de température du moteur ou de la carte de commande détectent des températures élevées. La pulvérisation de matériaux épais via une buse de petite taille peut entraîner ce problème. Fluidifiez le matériel ou passez à une buse plus large. **REMARQUE :** le refroidissement du pulvérisateur peut prendre jusqu'à une heure.

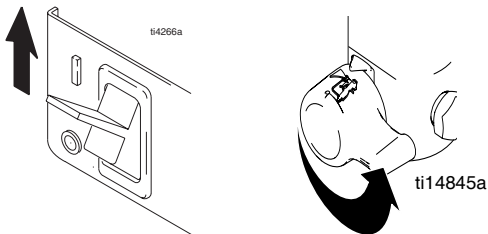
# Nettoyage



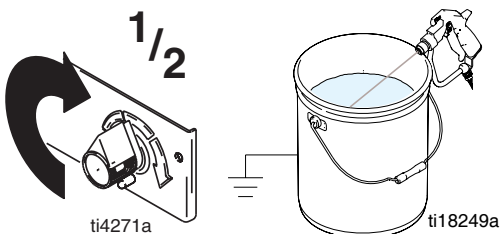
1. Exécutez la **Procédure de décompression** (page 10), étapes 1 à 4. Retirez le garde-buse du pistolet.

**REMARQUE :** utilisez de l'eau pour les matériaux à base d'eau, du white-spirit pour les matériaux à base d'huile, ou d'autres solvants recommandés par le fabricant.

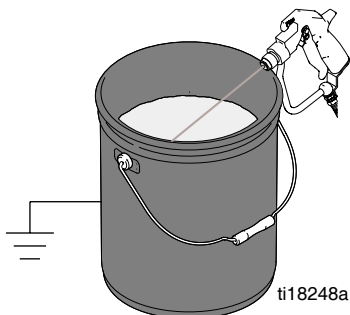
2. Mettez l'appareil **sous tension**. Tournez la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation.



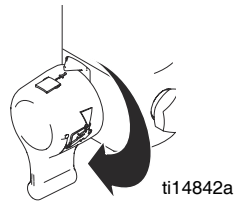
3. Augmentez la pression jusqu'à 1/2. Tenir le pistolet contre le seau. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoule.



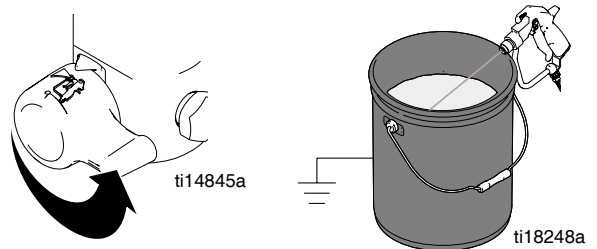
4. Approchez le pistolet du seau à déchets, appuyez-le contre le seau et actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur. Relâchez la gâchette et verrouillez la gâchette.



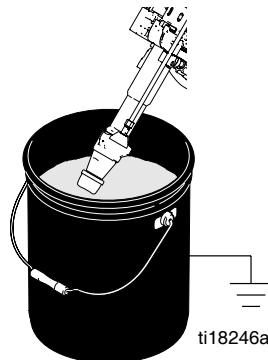
5. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas en position de vidange et laissez le produit de rinçage circuler jusqu'à ce qu'il soit clair.



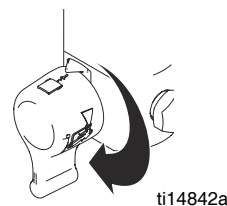
6. Tournez la vanne d'amorçage vers l'avant, en position de pulvérisation. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour chasser le liquide du flexible.



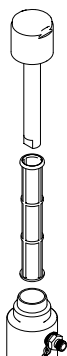
7. Soulevez la pompe au-dessus du niveau du produit de rinçage et faites fonctionner le pulvérisateur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le produit. Coupez l'alimentation électrique.



8. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas, en position de vidange. Débranchez le pulvérisateur.



9. Retirez les filtres du pistolet et du pulvérisateur, si existants. Nettoyez et inspectez. Remontez les filtres.



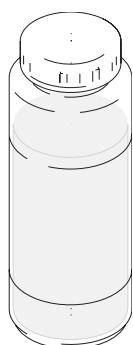
ti13454a

11. Essuyez le pulvérisateur, le flexible et le pistolet à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.



ti2776a

10. En cas de rinçage à l'eau, rincez à nouveau avec du white-spirit ou un produit anti-corrosion pour que ce produit constitue un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.



ti2895a

**Pump Armor**

# Caractéristiques techniques

| Mark V                                                        |                                                                                                                              |                                                |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                               | U.S.                                                                                                                         | Metric                                         |
| 230V, A, Hz                                                   | 10A, 50/60                                                                                                                   | 10A, 50/60                                     |
| Generator Minimum W                                           | 5000                                                                                                                         | 5000                                           |
| Moteur                                                        | 2.2 HP                                                                                                                       | 1.6 kW                                         |
| Cycles                                                        | 115 par gallon                                                                                                               | 30 par litres                                  |
| Débit maximal                                                 | 1.2 gpm                                                                                                                      | 4.3 lpm                                        |
| Taille de buse max.                                           | 0.035 in.                                                                                                                    | 0.035 in.                                      |
| Dimensions                                                    |                                                                                                                              |                                                |
| Poids                                                         |                                                                                                                              |                                                |
| Premium                                                       | 130 lb                                                                                                                       | 59 kg                                          |
| Max                                                           | 151 lb                                                                                                                       | 68 kg                                          |
| Hauteur                                                       |                                                                                                                              |                                                |
| Premium                                                       | 29.9 in. poignée abaissée, 40.1 in. poignée relevée                                                                          | 76 cm poignée abaissée, 102 cm poignée relevée |
| Max                                                           | 39.1 in.                                                                                                                     | 99 cm                                          |
| Longueur                                                      |                                                                                                                              |                                                |
| Premium                                                       | 25.1 in.                                                                                                                     | 64 cm                                          |
| Max                                                           | 28.1 in.                                                                                                                     | 71 cm                                          |
| Largeur                                                       | 24.3 in.                                                                                                                     | 62 cm                                          |
| Niveau sonore                                                 |                                                                                                                              |                                                |
| Puissance sonore                                              | 91 dBa*                                                                                                                      |                                                |
| Pression sonore                                               | 82 dBa*                                                                                                                      |                                                |
| Pièces en contact avec le produit                             | acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acetel, cuir, UHMWPE, aluminium carbure de tungstène, laiton |                                                |
| *conformément à la norme ISO 3744 ; mesuré à 1 mètre (3,1 pi) |                                                                                                                              |                                                |

| Mark V                                                        |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                               | U.S.                                                                                                                         | Metric                                         | U.S.                                                | Metric                                         |
| 100-120V, A, Hz                                               | 20A, 50/60                                                                                                                   | 20A, 50/60                                     | 15A, 50/60                                          | 15A, 50/60                                     |
| Generator Minimum W                                           | 5000                                                                                                                         | 5000                                           | 5000                                                | 5000                                           |
| Moteur                                                        | 2.8 HP                                                                                                                       | 2.1 kW                                         | 2.2 HP                                              | 1.6 kW                                         |
| Cycles                                                        | 110 par gallon                                                                                                               | 29 par litres                                  | 115 par gallon                                      | 30 par litres                                  |
| Débit maximal                                                 | 1.35 gpm                                                                                                                     | 5.1 lpm                                        | 1.2 gpm                                             | 4.3 lpm                                        |
| Taille de buse max.                                           | 0.039 in.                                                                                                                    | 0.039 in.                                      | 0.035 in.                                           | 0.035 in.                                      |
| Dimensions                                                    |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
| Poids                                                         |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
| Premium                                                       | 130 lb                                                                                                                       | 59 kg                                          | 130 lb                                              | 59 kg                                          |
| Max                                                           | 151 lb                                                                                                                       | 68 kg                                          | 151 lb                                              | 68 kg                                          |
| Hauteur                                                       |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
| Premium                                                       | 29.9 in. poignée abaissée, 40.1 in. poignée relevée                                                                          | 76 cm poignée abaissée, 102 cm poignée relevée | 29.9 in. poignée abaissée, 40.1 in. poignée relevée | 76 cm poignée abaissée, 102 cm poignée relevée |
| Max                                                           | 39.1 in.                                                                                                                     | 99 cm                                          | 39.1 in.                                            | 99 cm                                          |
| Longueur                                                      |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
| Premium                                                       | 25.1 in.                                                                                                                     | 64 cm                                          | 25.1 in.                                            | 64 cm                                          |
| Max                                                           | 28.1 in.                                                                                                                     | 71 cm                                          | 28.1 in.                                            | 71 cm                                          |
| Largeur                                                       | 24.3 in.                                                                                                                     | 62 cm                                          | 24.3 in.                                            | 62 cm                                          |
| Niveau sonore                                                 |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |
| Puissance sonore                                              | 91 dBa*                                                                                                                      |                                                |                                                     |                                                |
| Pression sonore                                               | 82 dBa*                                                                                                                      |                                                |                                                     |                                                |
| Pièces en contact avec le produit                             | acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acetel, cuir, UHMWPE, aluminium carbure de tungstène, laiton |                                                |                                                     |                                                |
| *conformément à la norme ISO 3744 ; mesuré à 1 mètre (3,1 pi) |                                                                                                                              |                                                |                                                     |                                                |

| Mark VII                                                      |                                                                                                                              |               |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                               | U.S.                                                                                                                         | Metric        |
| 230V, A, Hz                                                   | 16A, 50/60                                                                                                                   | 16A, 50/60    |
| Generator Minimum W                                           | 5000                                                                                                                         | 5000          |
| Moteur                                                        | 2.5 HP                                                                                                                       | 1.9 kW        |
| Cycles                                                        | 97 par gallon                                                                                                                | 26 par litres |
| Débit maximal                                                 | 1.58 gpm                                                                                                                     | 6.0 lpm       |
| Taille de buse max.                                           | 0.041 in.                                                                                                                    | 0.041 in.     |
| Dimensions                                                    |                                                                                                                              |               |
| Poids                                                         | 160 lb                                                                                                                       | 73 kg         |
| Hauteur                                                       | 39.1 in.                                                                                                                     | 99 cm         |
| Longueur                                                      | 28.1 in.                                                                                                                     | 71 cm         |
| Largeur                                                       | 24.3 in.                                                                                                                     | 62 cm         |
| Niveau sonore                                                 |                                                                                                                              |               |
| Puissance sonore                                              | 91 dBa*                                                                                                                      |               |
| Pression sonore                                               | 82 dBa*                                                                                                                      |               |
| Pièces en contact avec le produit                             | acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acetel, cuir, UHMWPE, aluminium carbure de tungstène, laiton |               |
| *conformément à la norme ISO 3744 ; mesuré à 1 mètre (3,1 pi) |                                                                                                                              |               |

| Mark X                                                        |                                                                                                                              |                                                   |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                               | U.S.                                                                                                                         | Metric                                            |
| 230V, A, Hz                                                   | 16A, 50/60                                                                                                                   | 16A, 50/60                                        |
| Generator Minimum W                                           | 5000                                                                                                                         | 5000                                              |
| Moteur                                                        | 4.0 HP                                                                                                                       | 3.0 kW                                            |
| Cycles                                                        | 70 par gallon                                                                                                                | 19 par litres                                     |
| Débit maximal                                                 | 2.2 gpm                                                                                                                      | 8.3 lpm                                           |
| Taille de buse max.                                           | 0.045 in.                                                                                                                    | 0.045 in.                                         |
| Dimensions                                                    |                                                                                                                              |                                                   |
| Poids                                                         |                                                                                                                              |                                                   |
| Premium                                                       | 154 lb                                                                                                                       | 70 kg                                             |
| Max                                                           | 178 lb                                                                                                                       | 81 kg                                             |
| Hauteur                                                       |                                                                                                                              |                                                   |
| Premium                                                       | 29.9 in. poignée abaissée,<br>40.1 in. poignée relevée                                                                       | 76 cm poignée abaissée,<br>102 cm poignée relevée |
| Max                                                           | 39.1 in.                                                                                                                     | 99 cm                                             |
| Longueur                                                      |                                                                                                                              |                                                   |
| Premium                                                       | 26.5 in.                                                                                                                     | 67 cm                                             |
| Max                                                           | 29.7 in.                                                                                                                     | 75 cm                                             |
| Largeur                                                       | 24.3 in.                                                                                                                     | 62 cm                                             |
| Niveau sonore                                                 |                                                                                                                              |                                                   |
| Puissance sonore                                              | 91 dBa*                                                                                                                      |                                                   |
| Pression sonore                                               | 82 dBa*                                                                                                                      |                                                   |
| Pièces en contact avec le produit                             | acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acetel, cuir, UHMWPE, aluminium carbure de tungstène, laiton |                                                   |
| *conformément à la norme ISO 3744 ; mesuré à 1 mètre (3,1 pi) |                                                                                                                              |                                                   |

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS À, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

**POUR PLACER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2243

**Siège social de Graco :** Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger :** Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision B - Avril 2014